



**Конвенция против пыток
и других жестоких,
бесчеловечных или унижающих
достоинство видов обращения и
наказания**

Distr.
GENERAL
CAT/C/SR.876
06 August 2009
RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Сорок вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ (ЧАСТИЧНЫЙ)* О 876-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в понедельник, 4 мая
2009 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ГРОССМАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Пятый периодический доклад Новой Зеландии (продолжение)

* Краткий отчет об остальной части заседания не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.09-42079 (EXT)

Заседание открывается в 10 час.05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Пятый периодический доклад Новой Зеландии (продолжение) (CAT/C/NZL/5; CAT/C/NZL/Q/5 и Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Новой Зеландии занимают места за столом Комитета.
2. Г-н БЕРЕСФОРД (Новая Зеландия), отвечая на вопросы, заданные членами Комитета относительно судебной системы, говорит, что в русле приверженности укреплению режима защиты от пыток правительство его страны приняло Закон о внесении поправок в Закон о преступлениях в виде применения пыток, подготавливая почву для ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток. Правительство дало указание своим департаментам сотрудничать в этих целях с национальными превентивными механизмами. Министерство юстиции работает с надзорными органами, выступающими в качестве национальных превентивных механизмов, в целях обеспечения в надлежащих случаях выделения им достаточного финансирования для выполнения дополнительных функций в соответствии с Факультативным протоколом. Он заверяет Комитет в том, что правительство будет продолжать предоставление необходимых ресурсов для этой работы.
3. Что касается независимости национальных превентивных механизмов по смыслу Парижских принципов, то он говорит, что правительство в полной мере исследовало данный вопрос и убеждено, что выделяемое им финансирование ни в коей мере не подрывает функциональную независимость этих органов.
4. В режиме мониторинга, который охватывает все пенитенциарные учреждения, не отмечено пробелов. Среди различных органов, которым было поручено действовать в качестве национальных превентивных механизмов, Коллегия омбудсменов играет основную роль в отношении Факультативного протокола. Она имеет четко определенные полномочия осуществлять мониторинг психиатрических клиник и центров содержания просителей убежища, а также мест задержания в аэропортах и других пограничных терминалах.
5. По вопросу о правовых рамках защиты от пыток он подтверждает, что международные обязательства необходимо инкорпорировать во внутреннее законодательство. Новая Зеландия обычно становится стороной договоров только в том случае, если действующие законодательство, политика и практика соответствуют обязательствам, налагаемым этими договорами. Принятие нового законодательства или внесение поправок в действующее законодательство должны производиться до ратификации. Обязательства, предусмотренные международным договором, могут также вступить в силу иным предусмотренным в законодательстве способом.
6. В случае Конвенции против пыток существенного изменения законодательства не потребовалось, поскольку крепкие традиции обычного права в Новой Зеландии, принцип

разделения властей и независимость судебной системы уже обеспечивают необходимые гарантии.

7. На вопрос, заданный Комитетом относительно того, может ли ограничение *prima facie* права не подвергаться пыткам быть обосновано в соответствии со статьей 5 Билля о правах Новой Зеландии 1990 года, он отвечает, что в принципе права и свободы, предусмотренные этим законом, затрагиваются статьей 5, которая не применима к праву не подвергаться пыткам. Пределы жестокости и умысла, необходимые для установления факта «пытки», столь высоки, что едва ли возможно найти для них оправдание. Он ссылается на пункт 14 периодического доклада, в котором подтверждается мнение правительства о том, что запрещение пыток является абсолютным и не подлежит разумным ограничениям.

8. Он подтверждает, что Закон о Билле о правах не является высшим законом государства, и хотя парламент технически может принимать законы, противоречащие обязательствам по Конвенции, правительство убеждено, что такие действия совершаться не будут, учитывая безоговорочное неприятие Новой Зеландией практики пыток.

9. Что касается применения Конвенции, то он говорит, что ее положения распространяются на всех лиц, находящихся под ее юрисдикцией, включая военнослужащих и сотрудников полиции, и обращает внимание Комитета на пункт 68 ответов на перечень вопросов (CAT/C/NZL/Q/5/Add.1).

10. Относительно независимости Независимого управления по надзору за поведением сотрудников полиции он говорит, что в этом органе для проведения серьезных расследований не привлекаются ныне действующие сотрудники полиции. Если орган принимает решение об отклонении официальной жалобы на применение пыток, соответствующее лицо может опротестовать это решение в суде. Он согласен, что для устранения всех сомнений будет целесообразно предусмотреть в законодательном порядке возможность Управления не принимать меры по жалобам, касающимся применения пыток в исторической перспективе, но подчеркивает, что для начала правительство хотело бы тщательно изучить этот вопрос.

11. По вопросу о принимаемых военными органами решениях не направлять в суд дела в отношении военнослужащих, обвиняемых в применении пыток, он говорит, что серьезные случаи с участием военных могут быть переданы на рассмотрение полиции Новой Зеландии, которая должна будет расследовать эти утверждения. В рамках существующей процедуры рассмотрения жалоб возможно расследование одного и того же дела различными органами, каждый из которых преследует определенную цель. Он также поясняет, что были разработаны протоколы для того, чтобы избежать дублирования в судебных процессах.

12. Что касается вопросов о детях и молодежи, он говорит, что полиция хорошо осведомлена о необходимости раздельного содержания детей и взрослых в пенитенциарных учреждениях. Референдум по вопросу о легких телесных наказаниях запланирован на июль/август 2009 года, но он будет носить лишь индикативный характер и, следовательно, его решение не будет обязательным для правительства.

13. В отношении аспекта сексуальной эксплуатации несовершеннолетних он заверяет Комитет, что правительство его страны очень серьезно подходит к вопросу защиты детей и молодежи. В 2006 году в Закон о преступлениях 1961 года были включены положения, квалифицирующие в качестве преступления торговлю лицами моложе 18 лет, в том числе в целях эксплуатации. Новая Зеландия – одна из немногих стран, в которой принято законодательство, предусматривающее возможность уголовного преследования граждан или жителей государства, причастных к совершению преступлений, связанных с сексуальной эксплуатацией, находящихся на территории других стран. Национальные законы об экстрадиции и взаимной правовой помощи поддерживают эту концепцию и предусматривают сотрудничество между Новой Зеландией и правоохранительными органами других государств.

14. В соответствии с законодательством Новой Зеландии тот факт, что в той стране, где было совершено преступление, по причине возраста молодого лица это деяние законно, не имеет никакого значения. Минимальный возраст уголовной ответственности составляет 10 лет за любые преступления. Вместе с тем, дети могут привлекаться к уголовной ответственности только за умышленное убийство и причинение смерти по неосторожности в 10 лет, а за все остальные преступления – в 14 лет. Повышение возраста уголовной ответственности не планируется.

15. Он подтверждает, что в настоящее время на рассмотрении парламента находится законопроект о расширении юрисдикции судов по делам несовершеннолетних для включения 17-летних. Новое правительство еще не решило, поддержит ли оно этот законопроект в нынешней редакции.

16. Что касается профессиональной подготовки лиц, осуществляющих задержание, он подтверждает, что вопросы прав человека включены в программу обучения для всех сотрудников учреждений пенитенциарной системы, полиции и других ведомств. Значительный акцент сделан на предоставление современного, актуального и эффективного обучения, которое представляет собой непрерывный процесс, и сотрудники правоохранительных органов регулярно информируются об изменениях в законодательной сфере.

17. Медицинские работники, в частности, персонал психиатрических клиник, также регулярно проходят подготовку по выявлению случаев ненадлежащего обращения. Заключением, страдающим психическими заболеваниями, выделяются квалифицированные юристы для предоставления им консультаций в отношении их прав и, как указано в пункте 106 ответов, заключенным бесплатно предоставляются услуги районных инспекторов. Инспекторы являются адвокатами, назначенными министерством здравоохранения для обеспечения уважения прав заключенных.

18. Комитет обратил внимание на несоразмерное количество заключенных маори. Этот факт также чрезвычайно беспокоит правительство. Был развернут ряд инициатив для исправления этой ситуации, более подробная информация содержится в письменных ответах.

19. Что касается вопроса о терроризме, то он говорит, что продолжающееся по сей день расследование Комиссии по законодательству вопросов обеспечения государственной

безопасности охватывает некоторые аспекты преступлений, предусмотренных Законом о борьбе с терроризмом 2002 года, но к настоящему времени никаких выводов сделано не было.

20. Признавая необходимость изменения полицейских и правоприменительных методов, особенно, после проведения в октябре 2007 года операции, вызвавшей множество споров, он говорит, что была разработана совместная программа действий, основанная на постоянном взаимодействии полиции и соответствующих групп маори, для разрешения основных проблем. Результаты осуществления этой программы будут включены в обзор внутренних систем и процессов, используемых в полиции.

21. В отношении оговорки к статье 14 он ссылается на пункт 128 документа CAT/C/NZL/Q/5/Add.1, в котором сказано, что работа по соблюдению Новой Зеландией этой статьи все еще ведется. Тем не менее, предоставление компенсации возможно в рамках Закона о Билле о правах и других нормативных актов. Хотя Закон о жалобах заключенных и жертв 2005 года предусматривает ограничения возможности судов и трибуналов присуждать компенсацию, он не отменяет права на компенсацию, но нужно доказать суду, что заключенный разумно воспользовался доступными механизмами представления жалоб и исчерпал все средства правовой защиты.

22. Вопрос об использовании электрошоковых пистолетов подробно изучался, и правительство стремится обеспечить, чтобы они применялись в соответствии с наилучшей международной практикой. Информация о внедрении и будущем применении таких средств была представлена в рамках демократического и транспарантного процесса с участием ключевых представителей общественности. Наставление по применению содержит ряд гарантий, обеспечивающих надлежащее использование электрошоковых пистолетов только прошедшим специальную подготовку и сертифицированным персоналом. Они не предназначены для рутинного использования сотрудниками полиции и могут применяться только в том случае, когда полицейский уверен в том, что его использование необходимо. Наставление по применению не содержит конкретных ограничений использования электрошоковых пистолетов по возрасту, поскольку агрессивное поведение необязательно зависит от возраста.

23. Г-жа ГВИН (Новая Зеландия) говорит, что в ответ на просьбу указать, как часто требовалось согласие Генерального прокурора для возбуждения уголовных дел на основании заявлений о пытках, говорит, что такие заявления действительно имели место, главным образом, в форме гражданских исков о предоставлении компенсации. Ни одно из этих заявлений не было удовлетворено и не стало основанием для преследования в судебном порядке. По результатам расследований заявлений о жестоком обращении со стороны сотрудников пенитенциарных учреждений и полиции были приняты решения в порядке гражданского судопроизводства о менее тяжких нарушениях прав человека, и в некоторых случаях виновных привлекли к ответственности.

24. Поскольку ни одно из заявлений не дало оснований для возбуждения уголовного преследования в соответствии с Законом о преступлениях в виде применения пыток 1989 года, то не было зарегистрировано ни одного случая обращения к Генеральному прокурору за согласием. Она хотела бы рассказать в этой связи о попытке возбуждения уголовного дела в отношении бывшего израильского военнослужащего в рамках

аналогичного по структуре Закона о Женевских конвенциях 1958 года, который требует согласия Генерального прокурора для экстерриториального преследования, но в связи с недостаточностью доказательной базы до обращения к прокурору дело так не дошло.

25. В законодательстве Новой Зеландии четко установлено, что законы толкуются согласно соответствующим международным договорам, и в случае Закона о преступлениях в виде применения пыток, который был принят с целью придания юридической силы Конвенции, это обязательство имеет еще более явный характер. На Генерального прокурора законом возложена обязанность действовать в соответствии с Конвенцией.

26. Она подтверждает отсутствие механизма, обеспечивающего возможность представления в суд заявления о пытках, даже если оно хорошо обоснованно, без санкции Генерального прокурора. Более того, отказ Генерального прокурора, который является высшим должностным лицом в системе юстиции, в возбуждении уголовного дела обжалованию не подлежит. На практике все функции, связанные с обеспечением соблюдения законодательства в отношении уголовного преследования, выполняет заместитель Генерального прокурора, являющийся вторым по рангу должностным лицом, отвечающим за соблюдение законности. Помимо пыток санкция Генерального прокурора требуется еще по ряду уголовных преступлений. Как отмечено в докладе, требование такого согласия говорит о серьезности данного деяния.

27. Был задан вопрос о том, можно ли оспорить решение Независимого управления по надзору за поведением сотрудников полиции не принимать меры по жалобе на применение пыток сотрудниками полиции. Отвечая на этот вопрос, она говорит, что в соответствии с Законом о независимом управлении по надзору за поведением сотрудников полиции 2007 года отдельной процедуры обжалования таких решений нет. Вместе с тем, заявитель может обратиться с частным гражданским или уголовным иском против полиции.

28. В отношении того, что военные органы принимают решения не предавать военному суду военнослужащего, предположительно виновного в совершении преступления, она говорит, что согласно Закону о дисциплине в вооруженных силах 1971 года, решения о возбуждении дисциплинарной процедуры по жалобам принимает начальник, на которого возложена обязанность регистрировать жалобы в случае их обоснованности. Вместе с тем, существуют другие процедуры, о которых она представляет информацию, которые можно применить в случае, если начальник отказывается давать ход жалобе.

29. Что касается выдачи лиц, которым угрожает применение пыток, она говорит, что Закон об экстрадиции 1999 года четко запрещает выдачу лиц, которым могут грозить пытки в стране происхождения.

30. Расследование заявлений о применении насилия в психиатрических клиниках и учреждениях социального обеспечения, как этого требуют статьи 12 и 13 Конвенции, было несколько затянато по причине большого количества судебных процессов о возмещении вреда по искам бывших постояльцев и пациентов государственных и частных лечебных учреждений и больниц. В общей сложности за тридцатилетний период было подано 500 жалоб, касающихся самых различных инцидентов, предположительно

имевших место. Многие из жалоб были рассмотрены судами, и правительство намерено урегулировать обоснованные иски о предоставлении компенсаций. Большинство жалоб, однако, касаются фактических конфликтов, которые должны быть урегулированы в судебном порядке.

31. Правительство установило процедуры для расследования дел пациентов, утверждающих, что подвергались жестокому обращению во время нахождения в детском и подростковом отделении больницы Лэйк Эллис в 1972 - 1977 годах, и предоставления им компенсации. Правительство считает, что подаваемые в настоящее время жалобы не содержат достаточных доказательств для обоснования таких процедур, и учитывая фактические обстоятельства поданных на сегодняшний день жалоб, доказательства заявителей наилучшим образом оцениваются судами. Лица, считающие себя жертвами жестокого обращения, вправе подать жалобу уполномоченному по вопросам здравоохранения и инвалидности - независимому должностному лицу, уполномоченному возбуждать иски, или в полицию в случае предполагаемого злоупотребления служебными полномочиями. Независимо от процедур предоставления компенсации заявители могут беспрепятственно получать социальную помощь от государства. Она также хотела бы подчеркнуть, что бывшим пациентам были предоставлены эффективные услуги по поддержке, и правительство недавно создало Центр психологической консультации и помощи, который даст возможность участникам и их семьям обсудить их проблемы и опыт с квалифицированными консультантами.

32. В соответствии со статьей 29 Закона о доказательствах судья обязан исключить показания, полученным, как было доказано, под принуждением, которое определяется как жестокое, насильственное, бесчеловечное или унижающее достоинство поведение или обращение в отношении обвиняемого или другого лица или угроза поведения или обращения подобного рода. Туманное утверждение о том, что в докладе сказано о нарушении этим законом положений Конвенции, абсолютно не соответствует действительности. В докладе говорится об общем принципе оценки всех обстоятельств дела, применимого согласно статье 30 Закона. Это никак не влияет на статью 29 и не вызывает вопросов в рамках Конвенции.

33. В деле г-на Ахмеда Заоуи ее государство не выплатило заявителю компенсацию, поскольку он открыто признал наличие оснований для издания по его прибытии предупреждения о том, что он представляет угрозу безопасности страны, и то, что его заключение под стражу было оправданным. Предупреждение было отозвано, когда изменились соответствующие обстоятельства. Его изоляция от других заключенных была обусловлена соображениями безопасности и необходимостью отдельного содержания от осужденных лиц; это нельзя приравнивать к одиночному заключению.

34. Что касается насилия в отношении женщин, в представленной ее делегацией дополнительной письменной информации освещается вопрос об использовании статистики и дезагрегированных данных для разработки обоснованной и адресной политики, а также описаны шаги, предпринимаемые по выполнению заключительных замечаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по шестому периодическому докладу ее государства (CEDAW/C/NZL/CO/6).

35. Г-жа ХИНДМАН (Новая Зеландия) говорит, что Закон ее страны об иммиграции в полной мере отражает обязательства по Конвенции, а статьи 3 (1) и 3 (2) Конвенции воспроизводятся в его статьях 120 (1) и 120 (3) соответственно. Статья 153 (4) Закона об иммиграции четко устанавливает, что лицо не может быть депортировано в страну, если есть веские основания полагать, что там ему может угрожать применение пыток. Лица, обращающиеся с просьбой о предоставлении убежища в ее стране в соответствии со статьей 3 Конвенции, по общему правилу, признаются беженцами, хотя при возникновении таких вопросов существует административная процедура рассмотрения заявлений об угрозе пыток.

36. В связи с географической удаленностью и небольшими размерами Новой Зеландии доля незаконных иммигрантов невелика, а данные об их количестве точны. Большинство лиц, которым отказано во въезде на границе, не являются просителями убежища и добровольно покидают страну; недавно были модернизированы центры ожидания, специально предназначенные для таких случаев. Просители убежища не задерживаются на границе в связи с их намерением обратиться за убежищем; хотя некоторые лица все-таки заключаются под стражу, если есть основания считать, что они представляют опасность, большинство же просителей убежища не задерживаются в течение периода рассмотрения их ходатайств.

37. Для задержания просителей убежища требуется постановление о заключении под стражу, и они помещаются либо в специальные центры с облегченными условиями содержания, либо в исправительное учреждение, последнее предназначено только для содержания лиц, которые могут скрываться от правосудия, склонны к совершению преступлений или представляют опасность. Решения о заключении под стражу принимаются на основе сомнений в отношении личности и опасений в отношении поведения лица, а также учитывают возможную угрозу надлежащему функционированию иммиграционной системы и национальной безопасности. Инструкции о содержании под стражей просителей убежища были пересмотрены в 2003 году и, равно как и методы задержания, приведены в соответствие с Руководящими принципами, касающимися задержания просителей убежища, изданных УВКПБ.

38. В отличие от просителей убежища лица, въезжающие в страну по временному виду на жительство, могут в течение 42 дней после окончания срока действия их вида на жительство подать ходатайство о разрешении остаться в стране по гуманитарным основаниям. Большинство лиц, от которых требуют выехать из страны, или в отношении которых принимается решение о высылке, уезжают добровольно, но некоторые заключаются под стражу при наличии оснований полагать, что они могут скрыться от властей до их высылки; в некоторых случаях так поступают просители убежища, ходатайства которых были отклонены. Иногда лица, ожидающие высылки, подают новые ходатайства о предоставлении убежища, что на некоторое время откладывает их высылку. В редких случаях иностранные граждане задерживаются с целью последующей экстрадиции, если они угрожают безопасности или осуждены за отдельные серьезные преступления.

39. В соответствии с новым законодательством заключенные под стражу просители убежища сохраняют право на проверку правомерности их задержания, на личные беседы с адвокатом, на пользование услугами переводчика, а также на получение надлежащей

правовой помощи. Около 30 % ходатайств о предоставлении убежища удовлетворяются. Большинство просителей убежища, которым отказывают в убежище – это выходцы из Китая и Индии. Хотя было зарегистрировано несколько ходатайств о предоставлении защиты в соответствии со статьей 3, ни одно из них к настоящему времени не было сочтено обоснованным.

40. В ее стране не ведется список «безопасных» третьих стран, и не проводится высылка лиц в третьи страны. Кроме того, правительство никогда не запрашивало гарантий того, что выданные лица не будут подвергнуты пыткам, поскольку оно не высылает иностранцев в те страны, где есть веские основания полагать, что им будут угрожать пытки.

41. Хотя Новая Зеландия и не является участницей Конвенции о статусе апатридов, в стране действуют законодательные механизмы, регулирующие данный вопрос, включая Закон о гражданстве, который предусматривает предоставление гражданства в определенных случаях. Кроме того, апатриды, которым угрожает преследование по одной из причин, перечисленных в Конвенции о статусе апатридов, получают статус беженца.

42. Что касается использования конфиденциальной информации, права заявителей и данные, касающиеся жалоб и обращений, хорошо защищены.

43. Закон об иммиграции требует, чтобы граждане Новой Зеландии, которые являются также гражданами еще одного или нескольких государств и въезжают в страну по паспорту другого государства, имели визу, подтверждающую, что они – граждане Новой Зеландии при этом количество въездов в страну не ограничено.

44. Г-н МОНК (Новая Зеландия) говорит, что в результате обзора, проведенного в 1993 году министерством юстиции после инцидентов в тюрьме Мангароа, в 1996 году был создан Департамент исправительных учреждений, формализованы взаимоотношения с Управлением омбудсмана, которое стало принимать участие в рассмотрении жалоб заключенных. Департамент исправительных учреждений разработал новое законодательство по вопросам обращения с правонарушителями и четко определил назначение исправительной системы и необходимость гуманного отношения, а также минимальные права заключенных в соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными Организации Объединенных Наций. Были расширены возможности заключенных подавать жалобы, и четко установлено, что все жалобы на насилие или физическое оскорбление со стороны тюремных надзирателей должны передаваться в полицию.

45. По обвинениям в отношении персонала, причастного к данным событиям, не проводились дальнейшие расследований, а принятые дисциплинарные меры не подвергались внешнему контролю. Вместе с тем, Генеральный прокурор принес извинения заключенным, принимавшим участие в этих событиях, и сообщил, что их жалобы были урегулированы в 2000 году. Хотя инциденты в Мангароа вызывают сожаление, извлеченные уроки послужили делу улучшения тюремной системы, ориентированной на справедливое обращение с заключенными и уважение их прав.

46. Условия содержания лиц, задержанных на основании Закона об иммиграции, отвечают стандартам Организации Объединенных Наций. Соответствующее внутреннее законодательство предусматривает, что такие заключенные должны рассматриваться в качестве осужденных лиц в соответствии со статьей 10 Международного пакта о гражданских и политических правах; они содержатся отдельно от других заключенных и в лучших условиях. В Департаменте исправительных учреждений был создан специальный отдел по реализации планов расширения тюрем в предстоящее десятилетие; хотя эта работа сопряжена с большими трудностями, Департамент уверен, что сможет уменьшить имеющиеся риски и обеспечить, чтобы недостаточно опытные сотрудники прошли надлежащую подготовку.

47. Департамент исправительных учреждений обеспечивает предоставление в тюрьмах первичной медицинской помощи в области физического и психического здоровья. Более сложные случаи психических заболеваний рассматриваются судебными экспертами общей системы здравоохранения, а заключенные, нуждающиеся в стационарном лечении, переводятся в психиатрический стационар вне тюремной системы. Услуги в области психического здоровья, предоставляемые заключенным, аналогичны тем, которые доступны всему населению. Департамент исправительных учреждений в сотрудничестве с Министерством здравоохранения принял меры по расширению доступа заключенных к медицинским услугам в области психического здоровья и удовлетворению их иных потребностей, включая решение проблемы алкоголизма и наркомании, поскольку было признано, что благодаря этим шагам можно снизить уровень преступности и укрепить общественную безопасность.

48. Был протестирован метод выявления незначительных и умеренных психических отклонений заключенных, нуждающихся в особом уходе, и при наличии необходимого финансирования он будет внедрен. В настоящее время весь тюремный персонал проходит подготовку по определению симптомов психических заболеваний в рамках профилактики суицида. Персоналу, работающему в блоках повышенного риска, где содержатся психически больные пациенты, предоставляются дополнительные консультации и подготовка с привлечением внешних судебных экспертов в области психиатрии.

49. Существующая практика использования поясных наручников во время конвоирования заключенных по тюремному учреждению снижает риск насилия между заключенными в процессе перемещения. Такие наручники не причиняют никаких неудобств, и заключенные предпочитают использовать их, поскольку это обеспечивает безопасность. Недавно были приняты новые стандарты в отношении транспортных средств, используемых для перевозки заключенных; они требуют, чтобы все такие транспортные средства были оснащены индивидуальными отсеками; после того, как все существующие транспортные средства будут заменены, необходимость в использовании поясных наручников отпадет. Все заключенные младше 18 лет транспортируются в отдельных от взрослых отсеках, и из соображений безопасности - в поясных наручниках.

50. Заключенные, отбывающие небольшие сроки лишения свободы, как правило, содержатся в тюремных камерах, при этом не требуется, чтобы они отбывали наказание в полицейских изоляторах. В случаях, когда из соображений целесообразности необходимо, чтобы заключенные содержались в полиции, принимаются меры по обеспечению им минимальных юридических прав.

51. Недобровольная изоляция и одиночное заключение – это два различных режима. Недобровольная изоляция используется для охраны других заключенных от прямого или косвенного вреда в результате нарушения тюремного порядка и дисциплины; заключенные, находящиеся в такой изоляции, сохраняют минимальные права и привилегии, но их общение с другими заключенными в данном блоке ограничено. В тюрьмах Новой Зеландии значительная часть заключенных – это члены организованных группировок; поэтому угроза группового насилия и вызванная этим напряженность являются каждодневной реальностью. Цель недобровольной изоляции состоит в том, чтобы оградить виновников нарушителей порядка от предполагаемых жертв и таким образом сократить количество случаев насилия. Делается все возможное для снижения уровня напряженности и насилия, которые приводят к необходимости изоляции заключенных, при этом положительное поведение заключенных поощряется и служит основанием для изменения режима содержания. В ее стране одиночное заключение не применяется.

52. Г-н КОВАЛЕВ, Докладчик по стране, говорит, что ему было бы интересно узнать, предусмотрена ли возможность подачи в суд исков, основанных на утверждениях о применении пыток полицейскими. Также было бы полезно узнать, какие используются критерии для того, чтобы определить, где должен содержаться под стражей проситель убежища: в специальном центре или в исправительном учреждении; что касается последнего, просьба указать, содержатся ли там только потенциальные преступники и лица, представляющие угрозу безопасности.

53. По вопросу о незаконных иммигрантах делегация отметила, что Новая Зеландия не запрашивает дипломатические гарантии того, что лицо не будет подвергнуто пыткам в стране выдачи, поскольку экстрадиция в страны, где подобное может иметь место, попросту не осуществляется, а также не ведет список «безопасных третьих стран». Тем не менее, Комитет считает важным наличие такого списка, для того, чтобы было известно, в какие страны выдача может осуществляться без риска применения пыток.

54. Г-жа КЛЕОПАС, Заместитель Докладчика по стране, говорит, что неясно, как в Новой Зеландии обстоит дело с применением всех положений Конвенции, поскольку, по всей видимости, решение вопроса о том, является ли пытка преступлением, оставлено на усмотрение судов. Вместе с тем, следует напомнить, что никакие предлоги, такие, как исключительные обстоятельства или сроки исковой давности, не могут служить препятствием для преследования актов пыток.

55. Делегация заявила о твердой приверженности Новой Зеландии положениям Конвенции, которая является неотъемлемой частью внутреннего законодательства; она также отметила, что до ратификации международного договора правительство проверяет внутреннее законодательство на предмет соответствия его положений этому договору. Хотелось бы узнать, имеется ли решение апелляционного суда о том, что положения международных договоров имеют приоритет над внутренними законами.

56. Комитет хотел бы знать, намерена ли Новая Зеландия сохранить свою оговорку к статье 37 (с) Конвенции о правах ребенка в отношении детей-правонарушителей.

57. Механизм по рассмотрению жалоб заключенных относится к сфере ведения министра юстиции, а не парламента, что ставит под сомнение его беспристрастность. Также возникает вопрос об объективности этого механизма, поскольку орган полиции, который проводит расследования по жалобам заключенных, также отвечает за расследование заявлений о применении пыток сотрудниками полиции. Делегации следует пояснить, докладывает ли этот орган о результатах расследований непосредственно Генеральному прокурору.

58. Новая Зеландия сделала оговорку к Конвенции, согласно которой она резервировала за собой право возмещения ущерба жертвам пыток, о котором говорится в статье 14 Конвенции, исключительно по усмотрению Генерального прокурора. В связи с этим Комитет просит подтвердить, что все предполагаемые жертвы пыток имеют имеющее исковую силу право на возмещение вреда.

59. Судам могут представляться доказательства, полученные под пыткой, и Комитет хотел бы знать, какова процедура оценки таких доказательств. В случае, если доказано, что доказательства были получены под пыткой, будет ли проведен в рамках судебного дела дополнительный процесс для исследования таких доказательств?

60. Г-н Сюэсянь ВАН говорит, что, как представляется, правительство Новой Зеландии не планирует повышать возраст уголовной ответственности. Вместе с тем, Комитет считает неприемлемой возможность привлечения к уголовной ответственности детей в возрасте менее 11 лет и неоднократно рекомендовал увеличить возраст наступления уголовной ответственности до 14 или 15 лет. Случай Новой Зеландии вызывает особую озабоченность, поскольку среди маори велика для молодежи; таким образом, столь низкий возраст уголовной ответственности приносит вред группам коренных народов.

61. Ношение оружия новозеландской полицией не считается обязательным, поэтому Комитет крайне озабочен тем, что в настоящее время обязательной практикой становится оснащение полицейских электрошоковыми пистолетами, которые могут причинить сильную боль и даже смерть; соответственно, использование электрошоковых пистолетов можно приравнять к пыткам. Кроме того, делегация назвала электрошоковые пистолеты «менее смертоносными», что говорит о том, что их использование может быть более неизбежным.

62. Г-жа БЕЛЬМИР говорит, что в странах, где признается принцип верховенства закона, каждое облеченное властью лицо должно отвечать за свои действия. Таким образом, если Генеральный прокурор отказывает в возбуждении уголовного дела по факту применения пытки, значит ли это, что он стоит над законом или же ему следует отменить его решение? Должны иметься средства разрешения такой ситуации в целях обеспечения доступа к правосудию и, самое главное, для выполнения положений Конвенции в государстве-участнике. Она хотела бы получить более подробный ответ на этот вопрос.

63. В 2002 году омбудсмен рекомендовал ввести в тюрьмах систему видеонаблюдения. Используется ли такое наблюдение также в помещениях, где ведутся допросы, чтобы избежать применения силового давления?

64. Установление минимального возраста уголовной ответственности связано с определением возраста, по достижению которого можно считать, что ребенок, предстающий перед судом, достиг определенной зрелости и уровня осознания ответственности. Как представляется, соответствующий законопроект был представлен, и Комитет не сомневается, что Новая Зеландия вскоре сделает все возможное для повышения возраста уголовной ответственности.

65. Ее не убедили заверения делегации в отношении использования электрошоковых пистолетов - оружия, применение которого привело к весьма негативным последствиям во многих странах. Государству-участнику следует очень подробно изучить данный вопрос в целях недопущения гибели людей в результате использования полицией электрошоковых пистолетов.

66. Г-жа СВЕОСС говорит, что дети, находящиеся в психиатрических клиниках и подобных учреждениях, особенно уязвимы к сексуальным посягательствам; следовательно, очень важно осуществлять надзор за деятельностью таких учреждений. Делегация говорила о программах подготовки в исправительных учреждениях, в частности, по вопросу обращения с лицами, страдающими психическими расстройствами, и Комитет хотел бы получить дополнительную информацию о методах выявления заболеваний, которые планируется внедрить в Новой Зеландии. Было бы полезно узнать, каким образом новый законопроект об иммиграции влияет на детей, и соблюдаются ли их права на образование и здравоохранение в период до принятия решения об их иммиграционном статусе.

67. Г-н МАРИНЬО МЕНЕНДЕС говорит, что не понял аргументацию Новой Зеландии о том, что, поскольку дети могут представлять опасность, использование электрошоковых пистолетов в отношении них вполне оправдано. Комитет обеспокоен в связи с использованием полицией электрошоковых пистолетов, поскольку это - новый и ещё недостаточно испытанный вид оружия, который может причинить смерть и, возможно, его применение должно регламентироваться более жестко в целях соблюдения норм защиты прав человека.

68. В Законе о преступлениях пытки 1989 года установлено, что возбуждение уголовного преследования по факту совершения акта пытки без санкции Генерального прокурора невозможно; однако, в соответствии с Конвенцией государства-участники обязаны возбуждать уголовное разбирательство в случае предполагаемого совершения акта пытки. Какие законодательные положения можно использовать в случае отказа Генерального прокурора дать санкцию на возбуждение уголовного дела? Кому подотчетен Генеральный прокурор? И может ли он быть отстранен от исполнения должностных обязанностей?

69. Другой вопрос, на который ответ был дан лишь частично, касается взаимоотношения адвоката и подзащитного, в частности в деле г-на Ахмеда Заоуи. Комитет хотел бы знать имеет ли лицо, в отношении которого издано предупреждение о том, что он представляет угрозу безопасности страны, право на беспрепятственное общение со своим адвокатом, или существуют какие-либо ограничения. Соответствующие правила, как представляется, находятся в процессе пересмотра, так как разрабатывается более подробное антитеррористическое законодательство в целях установления баланса между

государственной безопасностью и уважением прав человека. Хотелось бы получить дополнительную информацию в этой связи.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, рассматривался ли в Новой Зеландии вопрос об увеличении представленности маори в органах полиции и других силах безопасности. Он также хотел бы знать, является ли Орган по рассмотрению апелляций, касающихся статуса беженца, административным органом, и каков его состав.

71. Международные конвенции, ратифицированные государством, должны превалировать над внутренним правом и, поскольку возмещение вреда – это основное обязательство, предусмотренное Конвенцией против пыток, оговорку к статье 14 можно считать несовместимой с целями и задачами Конвенции, и, следовательно, неприемлемой.

72. Согласно информации, полученной от НПО, законопроект об иммиграции, находящийся в настоящее время на рассмотрении парламента, не предусматривает возможности освобождения под залог независимо от характера преступления и не позволяет судам учитывать продолжительность задержания в качестве одного из факторов при вынесении постановления об освобождении лица, что эффективно отменяет право на процедуру хабеас корпус и допускает содержание под стражей в течение неопределенного срока. Комитет хотел бы получить дополнительную информацию о причинах, лежащих в основе этого положения.

73. Та же НПО сообщила, что во время контрольных испытаний полицией электрошоковых пистолетов объектами в основном были представители народа маори и лица с психическими заболеваниями. Комитет опять же хотел бы получить комментарии делегации по этой информации.

74. Г-н МАКЭЙ (Новая Зеландия), отвечая на замечания в отношении возраста уголовной ответственности, подчеркивает, что дети в возрасте 10 лет могут привлекаться к ответственности только за убийство. Возраст уголовной ответственности за менее тяжкие преступления выше. Что касается использования электрошоковых пистолетов, его делегация приняла к сведению озабоченности Комитета. Разумеется, как и любое другое оружие, электрошоковые пистолеты могут применяться ненадлежащим образом. Именно для предотвращения подобных злоупотреблений было проведено испытание в реальных условиях и установлены четкие ограничения в отношении того, когда и кем могут использоваться электрошоковые пистолеты. Только сотрудники, прошедшие специальную подготовку, получают разрешение на их использование.

75. Г-жа ХИНДМАН (Новая Зеландия) говорит, что просители убежища никогда не помещаются под стражу в исправительное учреждение только лишь по причине подачи ими ходатайства об убежище. Они могут помещаться в такие учреждения только по причинам, связанным с возможностью совершения ими преступлений или угрозой безопасности, а также в том случае, если они уже задержаны за совершение уголовного преступления. Если в отношении просителя убежища имеются основания полагать, что он может совершить преступление или представлять угрозу безопасности государства, то он может быть заключен в тюрьму. Лицо, уже находящееся в тюрьме, может подать прошение о предоставлении убежища, которое будет оцениваться на основании

соответствующих положений законодательства, но это не означает, что проситель убежища будет освобожден из тюрьмы до отбытия срока наказания.

76. Что касается того, ведется ли в Новой Зеландии список «безопасных третьих стран», в которые может осуществляться выдача иностранцев, политика правительства ее страны заключается в том, чтобы депортировать лиц только в страны их происхождения. Вместе с тем, правительство отслеживает информацию, поступающую из УВКПБ Организации Объединенных Наций относительно стран, в которые не следует высылать лиц, и не будет осуществлять экстрадицию при наличии оснований полагать, что в данной стране существует угроза пыток.

77. Относительно прав несопровождаемых несовершеннолетних иммигрантов следует отметить, что если в Новой Зеландии не представляется возможным отыскать членов семьи или подходящих опекунов, эти несовершеннолетние попадают под защиту государственного органа, занимающегося делами детей и молодежи. Дети из семей просителей убежища зачастую помещаются в Центр размещения Мангаре, где посещают школу и обеспечиваются медицинским уходом. Просители убежища имеют доступ к государственной системе здравоохранения наравне с гражданами. Дети с неопределенным иммиграционным статусом могут получить временное разрешение на проживание, что позволит им посещать школу.

78. Орган по рассмотрению апелляций, касающихся статуса беженца, является независимым органом, действующим на основании закона. Его полномочия изложены в дополнительной письменной информации, представленной ее делегацией.

79. Что касается вопросов относительно законопроекта об иммиграции и права на процедуру хабеас корпус, все случаи оспаривания продолжительности задержания касались граждан одной страны, которые ранее уже обращались с просьбами о предоставлении статуса беженца и исчерпали свои права на подачу ходатайств и апелляций. В их стране происхождения загранпаспорта не выдаются гражданам, если они не обращаются за ними лично. Некоторые из этих людей отсрочили свою высылку, отказавшись обращаться за загранпаспортами, пытаясь тем самым создать исключительные обстоятельства, на основании которых они могли бы быть освобождены из под стражи. Законопроект об иммиграции предусматривает, что продолжительность задержания сама по себе не составляет исключительных обстоятельств, но это не умаляет права просителя убежища обжаловать задержание на любых иных основаниях.

80. Г-н МОНК (Новая Зеландия) говорит, что разрабатываемый в настоящее время метод выявления психических заболеваний имеет своей целью установление легких и умеренных отклонений психики, которые часто не диагностируются у заключенных. Он представит Комитету дополнительную письменную информацию об этом методе.

81. Слишком большая доля представителей маори среди лиц, лишенных свободы, является одной из основных проблем, стоящих перед правительством. Для решения этой проблемы Департамент исправительных учреждений разработал стратегический план по улучшению положения маори в рамках общего стратегического плана и развернул программы реабилитации, учитывающие национальные особенности маори, а также сформировал группы поддержки маори, которые в целях мотивации и реабилитации

заключенных используют культурные традиции маори в рамках общинной модели. Департамент также разработал практику посещений, в рамках которой старейшины маори оказывают содействие заключенным маори в установлении и поддержании связей с их племенами. Первоначальная оценка этих инициатив показала, что они помогают сократить количество случаев рецидива. Кроме того, чтобы персонал тюрем лучше отражал этнический состав заключенных, Департамент принимает меры, направленные на увеличение доли маори среди сотрудников тюремных надзирателей.

82. Г-н МАКЭЙ (Новая Зеландия) говорит, что новозеландская полиция также использует многокультурный и многоэтнический подход при приеме на службу новых сотрудников.

83. Г-жа ГВИН (Новая Зеландия) говорит, что ему неизвестно ни об одном решении Верховного суда в отношении того, что внутреннее право Новой Зеландии противоречит какому-либо международному договору, но намерена исследовать этот вопрос и, если потребуется, представить Комитету дополнительную информацию. Что касается Закона о доказательствах, определение приемлемости доказательств представляет собой процедуру «voir dire», что в действительности является процессом в процессе.

84. Г-жа КЛЕОПАС спрашивает, четко ли установлено в данном законе, что любые доказательства, полученные под пыткой, включая пытку психологического характера, являются неприемлемыми.

85. Г-жа ГВИН (Новая Зеландия) говорит, что статья 29 Закона предусматривает, что судья обязан исключить доказательство при наличии разумных оснований полагать, что оно было получено под принуждением. Она уже приводила определение «принуждения» в пункте 32 настоящего краткого отчета. Бремя доказывания того, что показания обвиняемого не были даны под принуждением, лежит на обвинении.

86. Генеральный прокурор является высшим должностным лицом Короны, ответственным за соблюдение законодательства. Имея такой статус, он не подотчетен ни парламенту, ни какому-либо судье. Он отвечает за обеспечение равновесия сил при отправлении правосудия по уголовным делам, т.е. баланса интересов между обязанностью провести расследование, предать суду и наказать виновных, с одной стороны, и обязанностью обеспечить уважение надлежащих процессуальных прав подозреваемых или обвиняемых в уголовном преступлении - с другой. Именно потому, что решение об уголовном преследовании влечет за собой существенные последствия, до его возбуждения необходимо предварительная санкция Генерального прокурора.

87. Заявления о пытках и других видах жестокого обращения могут подаваться в суд двумя способами: как уголовный иск, в каком случае для возбуждения уголовного дела потребуется согласие Генерального прокурора, или как гражданский иск о возмещении ущерба. Последний будет рассматриваться в рамках такой же процедуры с соблюдением правил представления доказательств и сроков исковой давности, как и любой иной иск, поданный в гражданском порядке.

88. Учитывая ограничение по времени, она представит письменную информацию в ответ на вопросы Комитета о доступе к конфиденциальной информации.

89. Г-н БЕРЕСФОРД (Новая Зеландия) заверяет Комитет в том, что правительство его страны хорошо осведомлено о проблемах, связанных с использованием электрошоковых средств, и намерено обеспечить, чтобы они использовались только надлежащим образом. Ношение этого оружие будет разрешено только сотрудникам, имеющим специальное разрешение, и не на повседневной основе, а по предварительному согласию вышестоящего должностного лица. Во время испытаний электрошоковых пистолетов оружие приводилось в боевую готовность в 128 случаях, но было использовано только в 19. В одном из таких случаев пострадавший был осмотрен врачом, при этом никаких серьезных повреждений зарегистрировано не было. Правительство его страны осведомлено о том, что в 128 случаях применения электрошоковых пистолетов непропорционально велика доля маори и выходцев из стран Тихоокеанского региона, а также лиц с психическими расстройствами; правительство ведет работу с двумя указанными группами в целях выявления и устранения причин этой ситуации.

90. Что касается использования электрошоковых пистолетов в отношении несовершеннолетних, то, как указано в ответах правительства на перечень вопросов Комитета, перед применением электрошокового пистолета, соответствующий сотрудник должен быть полностью уверен в том, что лицо, в отношении которого он намеревается использовать это средство, представляет реальную опасность. Иными словами, сотрудник должен на основании критериев, включающих возраст и телосложение, определить является ли применение спецсредства соразмерной реакцией на угрозу.

91. Правительство его страны намерено снять оговорки к различным договорам по правам человека и регулярно проводит оценку их необходимости. В ближайшее время ожидается снятие оговорок к статьям 10 (2) и 10 (3) Международного пакта о гражданских и политических правах и статье 37 (с) Конвенции о правах ребенка. Что касается статьи 14 Конвенции против пыток, правительство снимет свою оговорку как только будет уверено в том, что его внутреннее законодательство, регламентирующее возмещение вреда жертвам пыток, полностью соответствует Конвенции.

92. С учетом нехватки времени ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит делегацию представить остальные ответы в письменном виде.

93. Г-н МАКЭЙ (Новая Зеландия) говорит, что его делегация сочла диалог с Комитетом крайне полезным и надеется в скором времени получить его заключительные замечания.

Обсуждение, отраженное в кратком отчете, завершается в 12 час.15 мин.
